

<p><b>34425</b> <b>SANZA</b></p>		
--------------------------------------	---	---

<b>EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. II (de)</b>	<b>2</b>
<b>EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)</b>	<b>3</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)</b>	<b>4</b>
<b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)</b>	<b>5</b>
<b>EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. II (dk)</b>	<b>6</b>
<b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)</b>	<b>7</b>
<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)</b>	<b>8</b>
<b>ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (lt)</b>	<b>9</b>
<b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (lv)</b>	<b>10</b>
<b>EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)</b>	<b>11</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)</b>	<b>12</b>
<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)</b>	<b>13</b>
<b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)</b>	<b>14</b>



## EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. II (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: SANZA, interne Produktnummer: 34425
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: Sicherheits-Halbschuh S3 ESD SRC, Marke: elysee<sup>®</sup>, Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen: EN ISO 20345:2011
7. Die notifizierte Stelle Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, Kenn-Nr.: 0193 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 1905128 01 86 am 05.09.2019 ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat

## EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)

1. PSE with order designation: SANZA, internal product number: 34425
2. Manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germany
3. Sole responsibility for issuance of this declaration of conformity lies with the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, see 2.
4. Subject of declaration: Low safety shoe S3 ESD SRC, Brand: elysee<sup>®</sup> See cover for illustration.
5. The object designated under No. 4 conforms to regulation 2016/425/EU (PSE),
6. Harmonized standards used: EN ISO 20345:2011
7. The notified body Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, ID No.: 0193 has performed the EU type examination and issued EU type examination certificate No. 1905128 01 86 on 05.09.2019.

Signed for and on behalf of: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)

1. EPI réf. de commande: SANZA, code produit interne: 34425
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: Chaussures de sécurité basses S3 ESD SRC, Marque: elysee<sup>®</sup> voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 20345:2011
7. L'organisme notifié Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, n° d'identification : 0193 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen de type CE n° 1905128 01 86 le 05.09.2019.

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)

1. OOP objednacím označením: SANZA, interní číslo produktu: 34425
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: Bezpečnostní polobotky S3 ESD SRC, Značka: elysee<sup>®</sup> Zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20345:2011
7. Notifikované místo Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, ident. č.: 0193 provedlo přezkoušení typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu 1905128 01 86 dne 05.09.2019

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat

## EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. II (dk)

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: SANZA, internt produktnummer: 34425
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring: HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: Sikkerhedssko S3 ESD SRC, Mærke: elysee<sup>®</sup> Afbildning, se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer: EN ISO 20345:2011
7. Den bemyndigede instans Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, identifikationsnr.: 0193 har udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest nr 1905128 01 86 den 05.09.2019.

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat



## EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)

1. IKV tellimistähisega SANZA, sisemine tootenumber: 34425
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: Turva-pooljalatsid S3 ESD SRC, Mark: elysee<sup>®</sup> Joonist vaadake ümbrislehelt
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN ISO 20345:2011
7. Teavitatud asutus Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, tunnusnumber: 0193 4 viis läbi EÜ tüübikatse ja andis 05.09.2019 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse 1905128 01 86.

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat



## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)

1. PSA tuotenumero: SANZA, Sisäinen tuotenumero: 34425
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: Turvapuolikenkä S3 ESD SRC Merkki elysee<sup>®</sup> Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN ISO 20345:2011
7. Ilmoitettu elin Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, yritystunnus: 0193 on suorittanut EU-tyyppikokeen ja myöntänyt 05.09.2019 EU-tyyppikoetodistuksen no. 1905128 01 86.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat



## ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (It)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: SANZA, vidinis gaminio numeris: 34425
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: apsauginiai pusbačiai S3 ESD SRC, žyma: elysee<sup>®</sup> pav. žr. tituliniame lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 20345:2011
7. Notifikuotoji įstaiga Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, kodas: 0193 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. 1905128 01 86 (data) 2019-09-05 išdavė.

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

Buchholz, 2019-10-11

  
i.V. Kerstin Szameitat

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (Iv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: SANZA, iekšējais izstrādājuma numurs: 34425
2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija
3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.
4. Atbilstības objekts: Aizsargkurpes S3 ESD SRC, marka: elysee<sup>®</sup> Attēlu skatiet titullapā
5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),
6. Izmantotās saskaņotās normas: EN ISO 20345:2011
7. Ziņošanas vietā Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, identifikācijas nr.: 0193 ir veikta ES modeļa pārbaude un 05.09.2019. ir izdots ES modeļa pārbaudes apliecinājums nr. 1905128 01 86.

Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buhholcā, 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat

## EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)

1. PBM met productnaam: SANZA, intern productnummer: 34425
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: Lage veiligheidsschoen S3 ESD SRC, merk: elysee<sup>®</sup> Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 20345:2011
7. De aangemelde instantie Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, nr.: 0193 heeft het EU-typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr 1905128 01 86 op 05.09.2019 afgegeven.

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: SANZA, wewnętrzny numer produktu: 34425
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: półbuty ochronne S3 ESD SRC, Znak towarowy: elysee<sup>®</sup> patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN ISO 20345:2011
7. Jednostka notyfikowana Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, nr ident.: 0193 przeprowadziła kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli badania typu nr 1905128 01 86 w dniu 05.09.2019.

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)

1. EIP cu codul de comandă: SANZA, numărul intern al produsului: 34425
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.,  
Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este  
producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: Pantofi de protecție S3 ESD SRC, marcă: elysee<sup>®</sup> figură, a se vedea  
pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN ISO 20345:2011
7. Organismul notificat Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19,  
66953 Pirmasens, Deutschland, nr. de identificare: 0193 a efectuat examinarea UE de tip  
și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. 1905128 01 86 la 05.09.2019.

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz  
i.d.N.

Buchholz, 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat



## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: SANZA, interné číslo výrobku: 34425
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: Bezpečnostné poltopánky S3 ESD SRC, Značka: elysee<sup>®</sup> Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20345:2011
7. Notifikovaný orgán Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Deutschland, ID číslo: 0193 vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 05.09.2019 vystavil osvedčenie o typovej skúške č. 1905128 01 86.

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 11.10.2019

  
i.V. Kerstin Szameitat

